

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”
Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

Договор
№ DIR-5113326-C-005-77

Днес, 19.09.2014 г., в гр. Враца, между:

Дирекция на Природен парк „Врачански Балкан”, със седалище и адрес на управление: гр. Враца, п.к. 3000, ул. „Иванка Ботева” № 1, с БУЛСТАТ/ЕИК 121148188, управлявано и представлявано от инж. Николай Петров Ненчев, в качеството му на директор, и Елка Петрова Рангелова – Гл.счетоводител, наричана по-долу за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ**, от една страна

и

„Национален център за териториално развитие“ ЕАД – София, със седалище и адрес на управление гр. София, ул. „Алабин” 16-20 ЕИК/БУЛСТАТ130175896, представляван от Веселинка Русева Троева - Изпълнителен директор и представител, наричан по-долу „ИЗПЪЛНИТЕЛ” от друга страна,

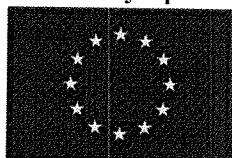
на основание чл. 101 „е” от Закона за обществените поръчки (ЗОП), сключиха настоящия договор за услуга с предмет: „Изработване на подробни устройствени планове на урбанизираните територии на ПП „Врачански Балкан”, по проект № DIR-5113326-10-108 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-005 по ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”, с който страните се споразумяха за следното:

РАЗДЕЛ I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА

Чл. 1. (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да извърши услуга по изработване на подробни устройствени планове на урбанизираните територии на ПП „Врачански Балкан”, по проект № DIR-5113326-10-108 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”, финансиран с Договор № DIR-5113326-C-005 по ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „ОКОЛНА СРЕДА 2007 – 2013 г.”, съгласно посоченото в Техническата спецификация от Указанията за участие, Техническото и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, Приложения № 1, № 2 и № 3, представляващи неразделна част от настоящия договор.

Този документ е създаден в рамките на проект „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан””, който се осъществява с финансовата подкрепа на Европейския фонд за регионално развитие на Европейския съюз и от държавния бюджет на Република България чрез оперативна програма „Околна среда 2007 – 2013 г.”. Цялата отговорност за съдържанието на документа се носи от ПП „Врачански Балкан” и при никакви обстоятелства не може да се счита, че този документ отразява официалното становище на Европейския съюз и Управляващия орган.

ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”
Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
ПО-ДОБЪР ЖИВОТ



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

(2) Качеството и очакваните резултати от изпълнението на дейностите по предмета на договора, трябва да съответстват на изискванията на настоящия договор и на Техническата спецификация на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и Техническото и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(3) При изпълнението на договора следва да се спазват изискванията на действащото общностно и национално законодателство и актовете в областта на Структурните фондове на ЕС и правилата на Оперативна програма "Околна Среда 2007 – 2013 г." (ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „ОКОЛНА СРЕДА 2007-2013 ГОД.”).

(4) С подписването на настоящия договор **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** декларира, че е запознат с действащите правила на ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „ОКОЛНА СРЕДА 2007-2013 ГОД.”.

РАЗДЕЛ II. ДЕФИНИЦИИ И ТЪЛКУВАНЕ

Чл. 2. Освен когато съдържанието не налага друго, по смисъла на този Договор посочените термини имат следното значение:

1. „ДБФП” означава Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR-5113326-C-005 за финансиране на Проекта;
2. "Действащо законодателство" означава законите, подзаконовите нормативни актове, както и всякакви указания, ръководства, методики и др. подобни разпоредби, имащи задължителна сила, приети и действащи на територията на Република България и имащи отношение към изпълнението на Договора;
3. "Договор" означава настоящият договор между **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**;
4. „Звено/скип за управление на проекта” са лица от администрацията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, отговорни за организацията и управлението на проекта, в съответствие с Договора за безвъзмездна финансова помощ;
5. „Проект/ът” означава посоченият в чл. 1 проект, Оперативна програма „Околна среда 2007 – 2013 г.”

Чл. 3. (1) Наименованията на разделите са за удобство на препратките и не се взимат предвид при тълкуването на разпоредбите на Договора.

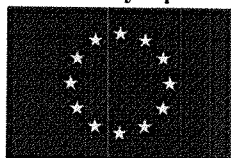
(2) Нищожността на отделни разпоредби от Договора не води до нищожност на целия Договор.

РАЗДЕЛ III. СРОК И МЯСТО ЗА ИЗПЪЛНЕНИЕ НА ДОГОВОРА

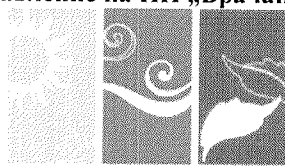
Чл. 4. (1) Срокът за изпълнение на договора е до 20.12.2014 г., считано от датата на подписването му.

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

(2) Конкретните срокове за изпълнение на отделните етапи по договора са съгласно посоченото от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в техническата спецификация.

(3) Мястото на изпълнение на договора е на територията на ПП „Врачански Балкан”. Някои от видовете работи могат да се извършват в офиса на изпълнителя или на друго място, ако това е целесъобразно или се налага от спецификата на изпълнение на съответния вид дейност.

РАЗДЕЛ IV. ЦЕНА И НАЧИН НА ПЛАЩАНЕ

Чл 5. (1) За извършване на услугите по чл. 1, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** общо възнаграждение, в размер на 45 900.00 (Четиридесет и пет хиляди и деветстотин) лв. без ДДС или 55 080.00 лв. с ДДС съгласно Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, представляващо Приложение № 3, неразделна част от договора.

(2) Цената включва всички разходи по качествено изпълнение на поръчката от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(3) Цената е фиксирана и не подлежи на промяна за срока на действие на договора.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** ще извърши плащания в полза на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както следва:

1. Авансово плащане в размер на 50 % (петдесет процента) от предложената цена по чл. 5, ал. 1 от настоящия договор и представена фактура/проформа фактура от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – 22 950.00 лв. без ДДС или 27540.00 лв. с ДДС

2. Окончателно плащане в размер на 50 % (петдесет процента) от предложената цена по чл. 5, ал. 1 се извършва след приемане с двустранен констативен протокол на извършените дейности за качествено изпълнение на договора, съгласно чл. 11 от настоящия договор, и представена фактура от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** - 22 950.00 лв. без ДДС или 27540.00 лв. с ДДС

(5) Всички плащания по договора ще се извършват по банков път.

Чл. 6. Във фактурите по чл. 5 задължително трябва да присъства наименованието на оперативната програма, номера на Договора за безвъзмездна финансова помощ, както и номера и дата на договора, по който е извършено плащане. Фактурата или приложеният към нея протокол трябва да съдържат подробна информация за извършените услуги - вид, количество и единична цена.

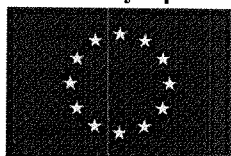
РАЗДЕЛ V. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ

Чл. 7. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава:

1. незабавно да докладва на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички заподозрени и/или доказани случаи на измама или нередност. В случай на установена нередност, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.“**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

възстанови на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви в размер на основния лихвен процент валиден към момента.

2. да изпълни предмета на настоящия Договор, качествено в определените срокове, в съответствие с изискванията посочени в техническа спецификация от Указанията за участие и посоченото в Техническото и Ценовото предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, Приложения № 1, № 2 и № 3 към настоящия договор.

3. задължение да информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възникнали проблеми при изпълнението на договора и за предприетите мерки за тяхното разрешаване.

4. при поискване от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, да предоставя писмена информация, съдържаща конкретни етапи на работа по изпълнението на договора.

5. задължение да спазва изискванията на европейското и национално законодателството във връзка с предоставянето на безвъзмездната финансова помощ.

6. задължение да спазва изискванията за изпълнение на мерките за информация и публичност, определени в указанията на Договарящия орган, съобразно предмета на обществената поръчка.

7. да осигурява достъп за извършване на проверки на място и одити.

8. задължение да изпълнява мерките и препоръките, съдържащи се в докладите от проверки на място.

9. задължение за възстановяване на суми по нередности, заедно с дължимата лихва и други неправомерно получени средства.

10. задължение да посочва във фактурите, които издава при изпълнение на договора за обществена поръчка, наименованието на оперативната програма, номера на Договора за безвъзмездна финансова помощ, както и номера и датата на договора за обществена поръчка, по който е извършено плащане.

11. задължение да спазва изискванията за съхранение на документацията, свързана с изпълнението на договора за обществена поръчка, приложими и по отношение на Бенефициента.

12. задължение да прилага към всеки от разходооправдателните документи (фактури или документи с еквивалентна доказателствена стойност) документ, удостоверяващ начина на образуване на общата стойност на разходите, предвидени в тези документи, въз основа на посочени от него единични цени и количества.

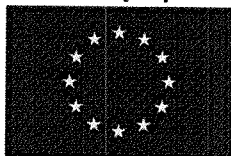
13. при изпълнение на задълженията си по договора да спазва следните принципи – професионална компетентност, конфиденциалност, почтеност и отговорност;

14. при изпълнение на задълженията си по настоящия договор да спазва всички приложими към предмета на обществената поръчка нормативни изисквания, международните стандарти и изискванията на ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „ОКОЛНА СРЕДА 2007-2013 ГОД.“.

15. да предостави на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички разработки в електронен вид, създадени по повод изпълнението на настоящия договор, които по силата на този договор стават собственост на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и за него се запазват всички авторски права, съгласно изискванията на Закона за авторското право и сродните му права.

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

16. да отстранява за своя сметка пропуските в изработените подробни устройствени планове на урбанизираните територии на ПП „Врачански Балкан”, в случай, че има констатирани такива от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** или държавен съгласувателен орган и да извършва корекции или допълнения, в случай, че такива са необходими до окончателното приемане на подробните устройствени планове, включително и след приключване изпълнението на настоящия договор.

Чл. 8. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ има право:

1. при качествено, добросъвестно и в срок изпълнение на този договор да получи от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** уговореното възнаграждение, при условията, в размера и сроковете на този договор.
2. да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** приемането на изпълнената съгласно клаузите на този договор задача.
3. да изисква от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие и информация за изпълнение на този договор.

РАЗДЕЛ VI. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ

Чл. 9. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ е длъжен:

1. Да приеме изпълнението на този договор, съответстващо на изискванията заложи в Техническата спецификация - Приложение №1 към настоящия договор.
2. При добросъвестно и професионално изпълнение на договора **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да заплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** уговореното възнаграждение в размера, сроковете и при условията, предвидени в договора.
3. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да съдейства на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, като предоставя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** цялата необходима информация за изпълнение на договора.
4. да упражнява чрез свои представители контрол върху изпълняваните работи, предмет на договора.

Чл. 10. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право:

1. Да иска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да изпълни възложените дейности по чл. 1, ал. 1 от настоящия договор в уговорените срокове, без недостатъци и отклонение от уговореното в условията на настоящия договор и Техническата спецификация, Приложение №1 към настоящия договор.
2. Да получи точно и качествено изпълнение на предмета на договора;
3. Да получава информация за хода на изпълнението на този договор.
4. Да дава указания на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, чрез упълномощените от него лица, които са задължителни за него, по повод изпълнението на възложените дейности и да изисква тяхното

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

доработване и др. в случаите, когато същите са непълни, не съответстват на изискванията му и не са постигнати резултатите за проследяване на изпълнението.

5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не носи отговорност за действията и/или бездействията на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, в резултат, на които са настъпили вреди за трети лица при изпълнение на договора.

6. При констатиране на некачествено/непълно изпълнение, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да изиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** да го поправи/допълни за своя сметка, в срок не по-дълъг от 3 (три) работни дни от констатирането му, като това не е основание за удължаване срока на договора.

РАЗДЕЛ VII. РЕД И НАЧИНИ ЗА ПРИЕМАНЕ НА ИЗПЪЛНЕНИЕТО

Чл. 11. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ приема изпълнението по договора със съставянето на двустранен констативен протокол, подписан за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** – от ръководителя на проекта, а за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – от упълномощено от него лице, както следва:

1. Приема без забележки извършената работа и разпорежда съответното плащане, когато са постигнати качествено и в срок договорените крайни резултати.

2. Отказва приемането на извършеното, когато има несъответствия на изпълнението с уговореното или бъдат констатирани недостатъци, до отстраняването им от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**. Констатираните отклонения и недостатъци се описват в двустранен констативен протокол, в който се посочва и подходящ срок за отстраняването им за негова сметка.

Чл. 12. Констативният протокол се изготвя от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в два екземпляра.

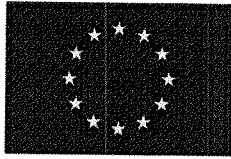
Чл. 13. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ има право да не приеме извършените дейности по чл. 1, ал. 1 от договора, или на част от тях, ако те не съответстват на неговите изисквания и не могат да бъдат коригирани в съответствие с указанията му и действащите правила на ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „ОКОЛНА СРЕДА 2007-2013 ГОД.”, както и да не плати разходи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** по изпълнението на този договор, които са недопустими за финансиране по Европейския фонд за регионално развитие и ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА „ОКОЛНА СРЕДА 2007-2013 ГОД.”.

РАЗДЕЛ VIII. ОТГОВОРНОСТ, САНКЦИИ И НЕУСТОЙКИ

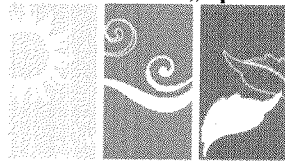
Чл. 14 (1) За неизпълнение на задълженията си по настоящия договор, неизправната страна дължи неустойка в размер на 0,5 % на ден върху стойността на неизпълненото в договорените срокове задължение, но не повече от 20% (двадесет процента) от стойността на неизпълнението, както и обезщетение за претърпените действителни вреди в случаите, когато

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.“**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

те надхвърлят договорената неустойка. Неизпълнение е налице и в случаите на чл. 11, т. 2 от договора.

(2) При пълно неизпълнение на настоящия договор, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи окончателно плащане на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава да възстанови по сметката на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** усвоеното авансово плащане и дължи неустойка в размер на 20 % (двадесет процента) от стойността на договора. Пълно неизпълнение е налице и когато и в срока по чл. 11, т. 2 и чл. 10, т. 6 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не отстрани направените от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** забележки.

(3) При частично неизпълнение или частично некачествено изпълнение (под некачествено изпълнение се има предвид изпълнение, което не е в съответствие с изискванията на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** посочени в техническата спецификация от указанията за участие), в случай, че в срока по чл. 11, т. 2 и чл. 10, т. 6 **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не отстрани констатираните от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** забележки, то **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** не дължи плащане, в размер, съобразно стойността на неизпълнените или некачествено изпълнените работи. В тези случаи **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** дължи неустойка в размер на 20 % (двадесет процента) от стойността на неизпълнените или некачествено изпълнените работи.

(4) При забава на плащанията по настоящия договор, **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** дължи на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** неустойка в размер на 0.1 % (нула цяло и един процента) за всеки просрочен ден, но не повече от 10 % (десет процента) от стойността на съответното забавено плащане.

(5) Всяка страна има право да развали настоящия договор с двуседмично писмено предизвестие при забавено, частично, лошо или пълно неизпълнение на ответната страна и да търси обезщетение за нанесените вреди.

(6) Страната, която е понесла вреди, надвишаващи размера на неустойката, може да търси обезщетение по общия исков ред.

(7) Сумите на неустойките по чл. 14, дължими от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** се прихващат от средствата за окончателното плащане.

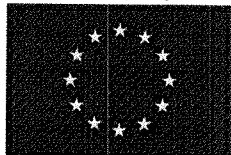
(8) За неизпълнението на други задължения по договора, включително при разпространяване на информация, която се отнася до някоя от страните по договора или е била предоставена във връзка с неговото изпълнение, неизправната страна дължи на изправната неустойка в размер на 0.2 (нула цяло и две) на сто от цената по договора за всяко констатирано нарушение.

Чл. 15. Субектитеса солидарно отговорни за финансовите задължения на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – Обединение/ консорциум..... вследствие на реализирана отговорност за неизпълнение на задължения по настоящия договор. (Текстът се вписва, когато изпълнителят е обединение/ консорциум, като в клаузата се изброяват всички участници в обединението/консорциума) **НЕПРИЛОЖИМО.**

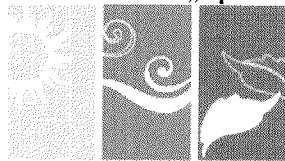
Чл. 16. Преведените средства от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, но неусвоени от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, както и натрупаните лихви, глоби и неустойки в изпълнение на настоящия договор подлежат на възстановяване от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

Чл.17. В случай на установена по надлежния ред Нередност при изпълнение на Договора, настъпила в резултат на действие и/или бездействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, последният е длъжен да възстанови на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** всички неправомерно изплатени суми, заедно с дължимите лихви.

РАЗДЕЛ IX. УСЛОВИЯ ЗА ИЗМЕНЕНИЕ И ПРЕКРАТЯВАНЕ ИЛИ РАЗВАЛЯНЕ НА ДОГОВОРА

Чл. 18. (1) Договорът се прекратява или разваля в следните случаи:

1. по взаимно съгласие между страните, изразено в писмена форма, като страните не си дължат неустойки, но **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** заплаща на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** извършените до прекратяването и приети без забележки дейности;
 2. От страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**, по реда на чл. 43, ал. 4 от ЗОП.
 3. Едностранно, с двуседмично писмено предизвестие, ако насрещната страна виновно не изпълнява задълженията си по договора.
 4. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** може едностранно без предизвестие да прекрати сключения договор, когато възникнат обстоятелства водещи до конфликт на интереси или свързаност на лицата.
 5. При настъпване на обективна невъзможност за изпълнение на възложената работа, за което обстоятелство страните си дължат надлежно уведомяване в едноседмичен срок от настъпване на обективната невъзможност, която следва да се докаже от страната, твърдяща, че такава невъзможност е налице;
 6. С извършване на договорената работа;
 7. Настоящият договор може да бъде развален по реда на чл. 20, ал. 5 и чл. 14, ал. 5 от настоящия договор.
- (2)** При прекратяване или разваляне на договора, страните задължително уреждат и финансовите си взаимоотношения.
- (3)** Страните могат да изменят договора само по изключение, при условията на чл. 43 от ЗОП.

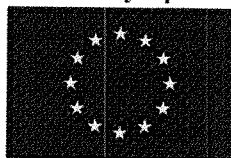
РАЗДЕЛ X. НЕПРЕДВИДЕНИ ОБСТОЯТЕЛСТВА

Чл. 19. (1) Страните се освобождават от отговорност за неизпълнение на задълженията си, когато невъзможността за изпълнение се дължи на непредвидено обстоятелство. Никоя от страните не може да се позовава на непредвидено обстоятелство, ако е била в забава и не е информирала другата страна за възникването на непредвиденото обстоятелство.

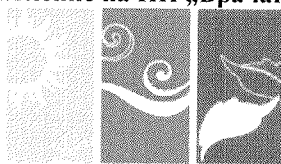
(2) “Непредвидено обстоятелство” по смисъла на този договор е непредвидено и/или непредотвратимо събитие от извънреден характер, възникнало след сключването на договора.

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.“**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан“



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

- (3) Страната, засегната от непредвидено обстоятелство, е длъжна да предприеме всички разумни усилия и мерки, за да намали до минимум понесените вреди и загуби, както и да уведоми писмено другата страна незабавно при настъпване на непредвидено обстоятелство.
- (4) Докато трае непредвиденото обстоятелство, изпълнението на задължението се спира.
- (5) Не може да се позовава на непредвидено обстоятелство онази страна, чиято небрежност или умишлени действия или бездействия са довели до невъзможност за изпълнение на договора.
- (6) Не представлява “непредвидено обстоятелство” събитие, причинено по небрежност или чрез умишлено действие на някоя от страните или техни представители и/или служители, както и липсата или недостига на парични средства.

РАЗДЕЛ XI. НЕРЕДНОСТИ

Чл. 20. (1) ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължава да не допуска нередности при изпълнението на договора.

(2) „Нередност е всяко нарушение на разпоредба на правото на Европейския съюз, произтичащо от действие или бездействие на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, което има или би имало като последица нанасяне на вреда на общия бюджет на Европейския съюз, като отчете неоправдан разход в общия бюджет”.

(3) В случай на нередност, допусната или извършена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, той дължи възстановяването на точния размер на причинената вреда.

(4) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да поиска от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** възстановяване на неправомерно получени суми, следствие на допусната нередност. Ако сумите не бъдат възстановени в определения от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** срок, той има право да ги прихване от последващи плащания към **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

(5) **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да развали договора ако **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** допусне нередност и/или откаже да възстанови получени суми, заедно със съответната лихва, следствие от допусната нередност. Развалянето на договора не освобождава **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** от задължението да възстанови получените суми, заедно със съответната лихва, следствие от допусната нередност.

РАЗДЕЛ XII. ОБЩИ РАЗПОРЕДБИ

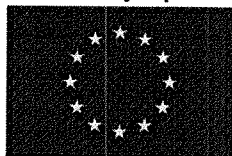
Чл. 21. За неуредените с този Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащото българско законодателство.

Чл. 22. Всички спорове, породени от този договор ще се решават чрез преговори, а при непостигане на взаимно съгласие - по съдебен ред.

Чл. 23. Всички плащания по договора ще се извършват по банков път.

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за
по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

Чл.24. (1). Всяко уведомление, молба или съгласие, изисквано или разрешено от този Договор, трябва да бъде направено в писмена форма, всяко такова уведомление, молба или съгласие се счита за направено, когато е предадено лично на упълномощен представител на страната, към която е насочено, или когато е изпратено на съответната страна с препоръчана поща или телефакс на съответния адрес:

За ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:

Национален център за териториално развитие ЕАД

Тел: 02 980 03 08

Факс: 02 980 03 12

e-mail: office@ncrdhp.bg

За ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:

Николай Ненчев

Тел: 092 665849

Факс: 092 665473

e-mail: vratchanskybalkan@abv.bg

(2) Всяка една от страните може да промени адреса си и лицата за контакт, като предостави на другата страна уведомление за настъпилата промяна, съгласно разпоредбите на този член. Всяко съобщение, изпратено на посочените по-горе адреси преди получаване на уведомление за смяна на адреса се счита за надлежно изпратено и получено.

(3) При промяна на посочената информация по чл. 24, ал. 1 съответната страна е длъжна да уведоми другата в тридневен срок от промяната, в противен случай всички уведомления и писма изпратени на посочения в договора адрес се считат за редовно получени и при неизпълнение в срок на някое от задълженията си страната не може да се позовава на смяната на адрес или факс.

(4) Всички съобщения между страните, свързани с изпълнението на този договор са валидни, ако са направени в писмена форма и са подписани от упълномощените представители на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** или **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

(5) За дата на съобщението се смята:

- датата на предаването – при ръчно предаване на съобщението;
- датата на пощенското клеймо на обратната разписка – при изпращане по пощата;
- датата на приемането – при изпращане по телефакс или телекс.

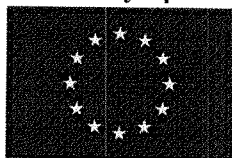
Чл. 25 (1) ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ и ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ се задължават да запазят поверителността на всички предоставени документи, информация или други материали за срок не по-малко от три години след приключването на проекта.

(2) Във връзка с изпълнението на договора страните се задължават да спазват изискванията за защита на личните данни съобразно разпоредбите на Закона за защита на личните данни.

Настоящият договор се състави и подписа в три еднообразни екземпляра – два за **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** и един за **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

**ОПЕРАТИВНА ПРОГРАМА
„ОКОЛНА СРЕДА 2007–2013 г.”**

Договор за безвъзмездна финансова помощ № DIR - 5113326-C-005 „Изпълнение на дейности за устройство и управление на ПП „Врачански Балкан”



ЕВРОПЕЙСКИ СЪЮЗ
ЕВРОПЕЙСКИ ФОНД ЗА
РЕГИОНАЛНО РАЗВИТИЕ
Инвестираме във вашето бъдеще!



Решения за

по-добър живот



НАЦИОНАЛНА
СТРАТЕГИЧЕСКА
РЕФЕРЕНТНА РАМКА
2007-2013

Приложения:

1. Техническа спецификация;
2. Техническо предложение на Изпълнителя;
3. Ценово предложение на Изпълнителя
4. Декларации по чл. 7, т. 1 от настоящия договор.

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

ДПП «ВРАЧАНСКИ БАЛКАН» :

инж. Николай Петров Ненчев
Директор на ДПП „Врачански Балкан”

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

**Национален център за териториално развитие
ЕАД:**

арх. Веселинка Русева Троева
Изпълнителен директор на НЦТР ЕАД

Елка Петрова Рангелова
Гл.счетоводител